



ANTECEDENTES DE LAS ACTIVIDADES DE CULTURA

ALADI/SEC/di 499
5 de febrero de 1993

RESUMEN DE LOS ANTECEDENTES SOBRE LAS ACTIVIDADES DE LA ASOCIACION EN EL AREA CULTURAL, EN EL CONTEXTO DE LOS ENCUENTROS DE MINISTROS DE CULTURA Y RESPONSABLES DE LAS POLITICAS CULTURALES DE LATINOAMERICA Y EL CARIBE Y OTROS FOROS GUBERNAMENTALES

Presentación

1. La Secretaría General ha elaborado este documento con el fin de presentar los antecedentes que sirven de base para los trabajos de la Asociación en el campo de la cultura, en cumplimiento de lo solicitado por el Comité de Representantes en su 457a. sesión, del pasado 27 de enero.

Se presentan los criterios, recomendaciones y otros elementos que dan impulso al proyecto de integración cultural en la región, a través de diversos foros gubernamentales y reuniones especializadas, en las cuales ha estado presente la Secretaría General.

Recomendaciones de los Encuentros de Ministros de Cultura y otros foros gubernamentales

2. Los Ministros de Cultura de los países miembros de la ALADI, así como de otros países de América Latina y del Caribe, se reunieron por primera vez en la ciudad de Brasilia, en agosto de 1989. A partir de esa fecha, se han venido reuniendo en forma anual, con el propósito de llevar a cabo y dar continuidad a una variada gama de iniciativas y actividades en materia cultural, con el apoyo de organismos regionales especializados y otros órganos nacionales e internacionales. A la fecha,

se han realizado cinco Encuentros, el último de ellos en la ciudad de Caracas, Venezuela, del 15-18 del pasado mes de noviembre.

3. Estos Encuentros de Ministros de Cultura constituyen la más alta instancia gubernamental de integración cultural, con el claro objetivo de ir ampliando y estrechando vínculos entre los países de la región latinoamericana y del Caribe. La ALADI ha participado desde el inicio en todas las reuniones, y ha incorporado en su programa de actividades, los trabajos y acciones que han emanado de los Programas de Acción.
4. Las recomendaciones encomendadas a la Asociación en el marco de estos Encuentros de Ministros de Cultura y responsables de las políticas culturales de América Latina y el Caribe destacan fundamentalmente dos temas, reincidentes en posteriores foros especializados y otras instancias gubernamentales.
5. Uno de ellos se refiere al establecimiento de un mercado común de bienes y servicios culturales, con la posibilidad de adhesión de los países del Caribe, América Central, España y Portugal. Se ha manifestado el criterio de adecuar los mecanismos existentes y legalmente vigentes para lograr propósitos y objetivos de amplio alcance. En este sentido, el Acuerdo de Cooperación e Intercambio de Bienes y Servicios en las áreas cultural, educacional y científica constituiría la base a partir de la cual se irían incorporando nuevos sectores y productos, y ampliando su ámbito geográfico.

Constituido en un mecanismo de alcance regional luego de la adhesión de la totalidad de los países miembros, así como de la República de Cuba, el Acuerdo efectivamente tiende hacia la formación de un marco más amplio de cooperación y de libre circulación de bienes y servicios culturales.

6. La Secretaría General ha efectuado el estudio "sobre el objetivo principal de los Encuentros de Ministros, de establecer un Mercado Común de Bienes y Servicios Culturales, y su interrelación con los propósitos y mecanismos de los esquemas de integración de la región, especialmente en lo que respecta a los aspectos jurídicos y económicos." En estos términos, el trabajo recomienda tomar como base mínima de concertación el citado Acuerdo, proponiendo como alternativa el diseño de un Acuerdo marco con disposiciones generales, y Anexos Sectoriales por industria, rama o actividad cultural, sobre las cuales exista voluntad de concertación de los países.

7. En lo que respecta a la libre circulación del libro en la región, el tema está comprendido en el referido Acuerdo de Cooperación e Intercambio de Bienes y Servicios en las áreas cultural, educacional y científica. Reconociendo el papel importante que debe asumir el libro en la libre circulación de bienes y servicios culturales, los Ministros de Cultura convocaron la realización del Encuentro Regional del Libro, que se realizó en diciembre de 1990. En el mismo, los representantes gubernamentales recomendaron a la ALADI establecer un Protocolo Modificadorio del Acuerdo "con el fin de adaptarlo a la problemática de la producción y distribución de libros en la Región". En su ocasión, la Representación de Venezuela publicó, a través del documento ALADI/CR/di 286, los resultados de esta reunión.
8. El tema fue posteriormente analizado en la Reunión de Representantes de Cámaras del Libro y de la Industria Editorial, realizada en la sede de la Asociación en diciembre de 1991. Como resultado de ella, se elevaron a los gobiernos nuevas recomendaciones para incorporar en la negociación del Protocolo Modificadorio aspectos que faciliten aún más la producción del libro y su libre circulación en el territorio de los países miembros.
9. Estas recomendaciones fueron recogidas en la Reunión de Expertos Gubernamentales sobre la Libre Circulación del Libro celebrada en San José de Costa Rica el pasado mes de octubre. En ella se reiteró la conveniencia de que ALADI modifique el Acuerdo de Cooperación e Intercambio de Bienes y Servicios culturales a través de un Protocolo Modificadorio en los términos aprobados en el Encuentro Regional del Libro, incluyendo a su vez las nuevas recomendaciones. Las conclusiones y resoluciones de esta reunión fueron presentadas por la Representación de Ecuador en el documento ALADI/CR/di 225.9.

En virtud de estos antecedentes, y considerando que el tema ha sido ampliamente analizado por los órganos nacionales especializados, la Secretaría General ha elaborado un proyecto de Protocolo Modificadorio al Acuerdo de Cooperación e Intercambio de Bienes y Servicios en las áreas cultural, educacional y científica, en el cual se recogen todas las recomendaciones aprobadas por los Ministros de Cultura.

10. Es importante señalar que la Secretaría General ha mantenido una estrecha coordinación con el CERLALC, Centro Regional para el Fomento del Libro

en América Latina y el Caribe, organismo que impulsa actividades relacionadas con el desarrollo del libro en la región latinoamericana y del Caribe, así como la UNESCO, que participa y frecuentemente auspicia estas actividades.

11. Finalmente, en Anexo se indica el listado de documentos sobre los Encuentros de Ministros de Cultura y Responsables de las Políticas Culturales de América Latina y el Caribe, y de otras reuniones derivadas de estos Encuentros, en las cuales ha estado presente la Asociación.
-

A N E X O

Listado de documentos

ALADI/SEC/di 329 y Add.	Primer Encuentro de Ministros de Cultura de América Latina y del Caribe (Brasilia, 10-12 de agosto de 1989).
ALADI/SEC/di 329.1	Segundo Encuentro de Ministros de Cultura de América Latina y del Caribe (Mar del Plata, 24-28 de enero 1990)
ALADI/SEC/di 329.2	Tercer Encuentro de Ministros de Cultura de América Latina y del Caribe (Ciudad de México, 20-22 de setiembre de 1990)
Blanco 362	Tercer Encuentro de Ministros de Cultura de América Latina y del Caribe. Resultados.
ALADI/CR/dt 81	Informe del Grupo de Trabajo al Comité de Representantes. 17/12/90.
ALADI/CR/di 286	Recomendaciones del III Encuentro de Ministros de Cultura y Responsables de las Políticas Culturales de América Latina y el Caribe (Se refiere a las Recomendaciones del Encuentro Regional del Libro). 1o./9/91.
ALADI/SEC/di 329.3	Cuarto Encuentro de Ministros de Cultura y Responsables de las Políticas Culturales de América Latina y del Caribe (La Habana, 19-21 de setiembre de 1991).
En elaboración	Quinto Encuentro de Ministros de Cultura y Responsables de las Políticas Culturales de América Latina y del Caribe (Caracas, 15-18 de
ALADI/SEC/di 329.4	

- noviembre, 1992).
- ALADI/CR/di 225.9 Recomendaciones de la Reunión de Expertos Gubernamentales sobre la Libre Circulación del Libro (San Jose de Costa Rica, octubre de 1992).
- ALADI/SEC/di 330 Seminario sobre Producción y Distribución del Libro en América Latina y el Caribe (Sede ALADI, 20-22 de setiembre de 1989).
- ALADI/SEC/di 421 Reunión de Expertos para analizar la factibilidad de crear un Fondo Latinoamericano y Caribeño para la Cultura y las Artes (Sede ALADI, 29-31 de mayo de 1991).
- ALADI/SEC/di 454 Reunión de Representantes de Cámaras del Libro y de la Industria Editorial (Sede ALADI, 12-13 de diciembre de 1991).